CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor

9 DEC 2004

世界日報
WORLD JOURNAL
415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
售75¢ PER COPY
二〇〇四年／中華民國九十三年十二月二日 星期四
THURSDAY, DECEMBER 2, 2004 農曆甲申年十月二十一

新聞提要

多市倫常慘劇 三死一重傷

鄰居夜間曾聽見夫妻爭吵 警方研判家庭糾紛導致血案 現場慘不忍睹

救護人員將奄奄一息的男子送上救護車。（摘自CTV電視畫面）

圖為救護人員正在現場評估受傷女童的傷勢。（摘自CTV電視畫面）

【多倫多訊】即使是在兇殺案頻仍的多倫多，昨天凌晨發生在西區一棟住宅內的兇殺案現場，還是令見慣這類場面的警員不寒而慄：屍體橫陳，還穿著尿布的小童則在血污中號哭。

在這起顯然是因家庭糾紛引發的血案中，一對夫婦和其 3 歲半的女兒被刺死，只有一名 7 個月大的女嬰和其 2 歲的姐姐倖存。警方表示，未在尋找涉案者。這意味著，警方傾向於認為，這是一起殺人後自殺案件。

這戶人家的鄰居則說，半夜裡就聽到他家有人大聲喊叫和孩子哭喊，但因這對夫妻時常爭吵，所以他們習以為常，也就沒有在意。等到警車、救護車和消防車呼嘯而至，住在這條街的人才知道出了大事。

警方說，昨天早晨大約 7 點 45 分，有一名男子報警說，他腹部被刀刺傷。警察趕到現場後，看到重傷倒地的男子（47 歲）已奄奄一息，他的 27 歲妻子已死亡，這對夫妻分別為 3 歲半的和 2 歲的女兒也渾身鮮血，其中那個姐姐似乎已無生命跡象。全家只有那個 7 個月的小女兒未遭絲毫傷害。

救護人員於是立即將重傷的男主人和他的兩個女兒送往醫院搶救。但是，到醫院後不久，醫生即證實男子和其大女兒死亡。在病童醫院接受救治的二女兒在經過手術後脫險，昨天傍晚時，醫院說她仍處於危險期，不過傷情已趨穩定。

據知情者稱，這戶人家的男主人以在家中經營網路電腦軟體公司為業，太太沒有工作。鄰人們說，這家人平日很少和別人往來，因此不太了解他們家的情況。

發生這起血案的協和街（Concord Ave.）516 號，是一棟半獨立式住宅。這條街所在的杜邦（Dupont）、奧辛頓（Ossington）地區，距中區唐人街僅六至七分鐘車程，是個外來移民和藍領階層聚居的社區，治安一向頗佳。

當地居民赫西寇說：「我在這裡住了將近四十年，從未看到這種事情，這簡直太悲慘了。」

布希邀加參加北美飛彈防禦計畫

昨離加返美 行前在哈利法克斯演說感謝加人在九一一事件中對美國人提供協助

【哈利法克斯訊】美國總統布希昨天抵達哈利法克斯訪問並發表演說，演說中建議加拿大在他對恐怖份子的作戰中，扮演更加積極的角色；此外，他也意外的提起邀請加拿大參加北美飛彈防禦計畫的爭議性話題。

布希總統在哈利法克斯停留了兩個小時，他在演說中感謝加拿大大西洋地區居民，在美國發生九一一事件的非常時期，對滯留在加拿大的美國公民伸出援手、並不計回報的提供食物等援助。

昨天布希在演講中表示：加美兩國的關係「因為歷史、經貿、地理、及共同的信念，緊緊的綁在一起，不可分隔。」

布希也趁此機會發表了對聯合國的指責，並建議聯合國及其他的多國組織應實施改革，並稱聯合國及其他組織的目標，應該是尋求集體的安全，而非僅是無止盡的辯論。

儘管許多觀察家認為，明年 1 月伊拉克即將進行的選舉，將會因受到暴力活動而撼搖，無法順利產生合法的民主政府，但布希仍在演說中預測伊拉克選舉將會成功產生合法的新政府。

布希在演講中也意外的提到邀請加拿大參加飛彈防禦計畫的議題，儘管這個極具爭議性的議題並不在布希此行預定討論的議題之中。

布希總統結束訪問返美後，總理馬田在回答媒體有關飛彈防禦計畫的提問中表示：「加拿大是個主權國家，將會自行做出決定。」馬田表示，布希總統肯定加拿大過去兩年阿富汗維和努力。

至於布希對聯合國所做的評語，馬田表示他長期以來也在推動「一個更具活力、更專注於提出解決方案的多國組織。」在布希總統發表演說的博物館外，約有 3000 名反戰的示威者，在場外揮動針對布希的反戰標語。與前兩天在渥太華示威者不同的是，哈利法克斯的示威者較和平。

圖為美國總統布希昨天在哈利法克斯具有歷史性意義的「21 號碼頭」(Pier 21) 博物館，發表了他連任後首度的重要外交政策演說。他於昨天結束了兩天旋風式的訪加之旅，搭機返美。（加通社）

戰略監控中俄 美軍部署成形

軍事基地密集東亞 中亞建立13「浮萍」 美式裝備遍布日南韓台菲星印

【本報北京二日電】根據大陸媒體新周刊報導，除日、韓等傳統盟友外，目前美國已經在中亞九國建立13個軍事基地，美式裝備也遍布西太平洋及中亞，已經初步完成對中國大陸和俄羅斯的戰略監控。

美國認為，冷戰後全球最容易引發衝突的八個熱點中，東亞獨占四個，為求此區穩定，美國在政治上與日本簽訂「新美日安保條約」，表面上是針對北韓野心，暗中是為了提防大陸崛起和俄羅斯發展的不確定性。

美國國防部長倫斯斐以「浮萍」一詞，稱呼遍布在東亞地區的美國軍事基地。報導指出，目前僅駐日美軍基地就有32個，構成美國在東亞的戰略指揮中心。而在東南亞，美國則努力以新加坡為中心，向南中國海和印度洋輻射。

至於中亞地區，美國已經在包括阿富汗、吉爾吉斯、烏茲別克在內的中亞九國，建立了13個「浮萍」，初步完成對該地區兩大國─中國大陸和俄羅斯的戰略監控。

除了軍事基地的部署外，美國也藉由出售武器，把美式裝備部署在韓國、日本、台灣、菲律賓、新加坡，直至印度、吉爾吉斯的廣大區域，尤其在西太平洋地區集中了美、日現役最先進的武器裝備。

報導指出，今年朝鮮半島第一次出現美國 F－117 A「夜鷹」；秋天，美國有意把美陸軍第一軍司令部從華盛頓遷至日本神奈川縣，將駐橫岡的第五空軍司令部與駐關島的第13空軍司令部合併。這兩項調整，短期是為了應付朝鮮半島危機，長遠來看，針對北京的用意十分明顯。

報導說，從去年至今，美國已有五項軍事部署與東亞有關，包括增派 B－52H和 B－1 B戰略轟炸機、開始儲備戰斧飛彈、將「塔拉瓦」級兩棲攻擊艦增加至三艘、部署三艘洛杉磯級核動力攻擊潛艇，同時未來將用兩艘「尼米茲」號航空母艦代替現在的「小鷹」號。

上述攻擊性武器使駐日美軍由防衛性轉向攻擊性。此外，美國飛彈防禦計畫也在遠東逐步推進，最新型的愛國者飛彈已經進駐韓國和日本，神盾艦也開始在日本海、西太平洋部署，未來還可能延伸到台灣。

安省汽車尾氣檢查制度遭嚴厲批評

環境廳長暗示可能廢除該規定

【多倫多訊】安省環境廳長杜布羅斯基暗示，比較新的轎車和卡車將來可能不用接受尾氣檢查。

她對記者說：「我們在檢討汽車尾氣檢查制度（Drive Clean Program）時，將考慮及採行各方的要求。」

安省代理審計長麥卡特在前天公布審計報告時表示，安省政府應向有些行政區學習，只對車齡 20 年以上的汽車進行尾氣檢查。

麥卡特還警告說，安省目前最需要檢查的是大約 3 萬輛極其老舊的轎車和卡車，這些骨董汽車幾乎不可能通過尾氣檢查。

對安省的汽車尾氣檢查制度持批評立場者認爲，省政府只是想藉這種規定賺錢，因爲車齡 7 年或是更新的汽車，首次接受檢查就通過尾氣檢查的比例高達 98%，而在現行制度下，更老舊、安裝過時污染控制裝置的汽車，卻可以得到豁免而不用接受檢查。

杜布羅斯基強烈暗示，依據即將進行的汽車尾氣檢查制度檢討，目前的這種情況很可能來個 180 度的轉向。這項檢討預期在明年中完成，而非原定的 2007 年底。

安省新民主黨領袖漢普頓質疑道，省政府完全可以現在就下令，即日起車齡不超過 7 年的汽車不必再接受尾氣檢查，何必要等到檢討結束，其實省政府一年前就可以這樣做了。

促使杜布羅斯基加快檢討汽車尾氣檢查制度的主要原因是，審計長麥卡特在前日公布的審計報告中，對這項制度提出了嚴厲批評。

麥卡特在審計報告中說，這項制度雖然用心良好，但往往淪爲舞弊者牟利的工具，其中最令人震驚的是，有大約 3200 份證明車輛已通過尾氣檢查的證書，被人重複用來申領新的年度行車許可證至少 5 次，其中一份甚至被重複使用超過 400 次。

今年夏季時即有報導揭露，一些缺乏職業道德的汽車修理廠或者汽車尾氣檢查站，出售僞造的尾氣檢查合格證書給顧客。

國債降至5480億元

競爭國際市場形勢大好

【加通社渥太華電】如今，加拿大只有13%的國債掌握在外國人手裡，而在十年前，這個比率卻高達45%。總理馬田昨天說：「我當財政部長的時候，大家都很擔心我國外債，我也是一樣，好像我們都成了人質。」但現在情況不同了，對於出口商投入國際競爭而言，加拿大的財政狀況從沒像現在這樣好過。

昨晚，美國總統布希結束了他爲期兩日的訪加行程，在送別布希之後，馬田談到上述情況。他巧妙迴避觸及加拿大債務回落和美國赤字暴漲之間的對比。不過這個對比的確是驚人的，美國的財政預算赤字高達4000億，而且很多是掌握在外國投資者手裡，他們隨時都可能脫手拋售。分析家們已經越來越擔心，美國的預算和貿易赤字會拖慢美國的經濟成長，而美國是加拿大最大的貿易夥伴，加拿大可能遭受池魚之殃，同時，對美元的信心的萎縮，也可能讓加拿大出口商參與國際競爭更形艱難。

但儘管如此，馬田總理說，得益於全球民主和自由市場的發展，加拿大商界依然能從容開拓全球市場。

現在，加拿大的債務回落至5480億元，故可設立投資和減稅基金，這自然也更利於加拿大商界在全球馳騁。

畜牧業醞釀牛奶漲價一成以上

【加通社渥太華電】觀察家表示，他們預期畜牧業者將會於下週二對加拿大乳製品委員會，提出牛奶漲價 10 至 15% 的要求。業者拒絕在週二之前先行透露他們預期提出的工業用牛奶價格上漲幅度。

一位乳牛養殖業者代表指出，因爲受到狂牛症的影響，經營牛奶業的牧場正面臨很大的經濟壓力，已陷入入不敷出狀況多時，所以此次調漲價格的目的並不是要賺錢，而是要設法使加拿大的乳製品業者能夠再次站穩腳跟。

但加拿大消費者協會對此則有不同的看法。

該協會指出，如果乳牛養殖業者因狂牛症導致面臨困難，正確的因應之道應該是向聯邦政府申請補助。

該協會前任主席弗陸特曼說，由於工業用牛奶漲價勢必影響乳製品的市場價格調漲，這也將形同對消費者徵收永久性的狂牛症稅。

他說：「這是極爲荒謬的做法。」「這無疑將形成一個隱藏的稅項，在實質效果上，消費者是會受到剝削的一群。」

乳牛養殖業者的收入中包括了出售母牛的收入，在亞伯達省於 18 個月前發現一隻患有狂牛症的母牛之前，一隻精選母牛通常可以賣到大約700元左右。但去年5月出現一隻罹患狂牛症的母牛從那時起，業者至今都還無法將較大的牛隻價格抬高到 150 元以上，而小牛及小母牛的價格也同樣都下跌了。

今年7月間，乳製品委員會已拒絕乳牛養殖業者所提出與狂牛症有關的調價請求。

老人不應使用藥物

常出現於處方中

【加通社多倫多電】多倫多老年醫學專家洛康提出警告：在安省，許多被老人不當使用的藥物，仍然常被在處方中開出。

洛康現供職貝克瑞老人健康中心，他和他的同仁發現，安省開出的處方藥，有33種列於比爾斯藥物清單，而該清單上的藥物是老人應少吃甚至不吃的；雖然其中有15種不在安省藥物清單上，但享受安省醫療的老人卻能夠取得。

這些藥物中，有高依賴性的安眠藥，還有肌肉鬆弛藥，服用這些藥物可能致人摔跤。洛康建議，應該考慮把這33種藥物從清單上刪除，這樣也好讓醫生有更好的選擇。

他們還比較了1996年66歲以上的一百萬安省老人和2455名美國老人的用藥資料，發現在美國可以買到更多的比爾斯藥物清單上的藥物，而在安省的藥物清單上，發現有5種標有「避免使用」和「不易適當使用」的藥物。1996年，安省有3萬成人被開過至少一次「避免使用」的藥物，兩次「不易適當使用」的藥物。

電影從業員示威

⬆多倫多的電影攝製從業員昨天上午在省議會大廈前廣場冒雨舉行示威，敦促省政府透過稅務優惠挽救這個由盛轉衰的行業。電影攝製業者稱，由於加元匯率在過去一年內大幅度上漲，帶來的電影攝製成本大漲，導致很多美國電影製作公司不敢來多倫多拍電影。

一位電影從業員訴苦說，她前年收入是 8 萬多元，去年降至 3 萬4000 元，今年以來只賺到 1 萬多元。

省長麥堅迪昨日表示省府將會幫助電影攝製業，但他未說明將採取什麼措施，和何時採取措施。

圖爲由示威者扮演的麥堅迪省長和苗大偉市長，正在省議會的大草坪上翩翩起舞。（攝自電視畫面）

汽車疊羅漢

⬅安省昨天許多城市都是陰雨綿綿的天氣，導致道路濕滑難行；彼得堡市中心昨天便發生了一起兩部汽車相撞後疊羅漢的罕見景象。

圖左為一位女性駕駛者在救護人員的協助下，走出車中。由一位男性駕駛所開的車輛，撞上女駕駛的車輛後，車身還爬上女性駕駛的車上，最後停擱在這部車的車身側邊上；兩名駕駛雖飽受驚嚇，但所幸都還能從車上安然走出。（加通社）

布希訪問渥京警衛森嚴

國會議員牢騷滿腹

【本報綜合報導】在美國總統訪問渥太華期間，不僅是示威者厭惡警方的種種限制，就是國會議員們也牢騷滿腹。爲此，國會的一個委員會將調查，警方前天攔阻所有前往國會的人是否反應過度。

爲了保證布希訪問期間的安全，警方在渥太華和一河之隔的魁省佳堤諾畫出了數個警戒區，國會山莊即是這種警戒區中的一個。

警方對警戒區的嚴密防衛，嚴密到即使是聯邦政府高級官員和國會議員有事要進入，都須接受檢查和得到上級的批准，才能確定是否可以放行。如前日聯邦新民主黨領袖林頓和保守黨籍國會議員史莊娜想要進入警戒區，也不得不等候數分鐘，直到他倆的身份得到確認方獲准進入。

對此極其不滿的魁北克政團籍國會議員奎蒙德，昨天因此憤而向國會程序暨事務委員會提交動議案，要求檢討政府的這種大範圍封鎖道路的保安措施是否過份。

奎蒙德列舉了數個國會議員在前往國會時遭到攔阻的例子，有一位國會議員甚至因此錯過了一項表決。

新民主黨籍的國會議員布蘭基表示，他和同行的參議院加美國會議員團體主席格拉夫斯滕前天也遭到警察攔截，當時攔阻他倆的是來自外地的警員，後來遇到了認識他們的皇家騎警，他倆才被放行。

自由黨籍議員鮑德瑞亞說，國會議員出席國會的權利是「神聖不可侵犯」的，任何人無權剝奪議員的這種權利。

多倫多感時篇

老成謀國的馬田

布希總統過去26小時的旋風式訪加，時間雖短，但從各方面來看，美加關係都獲得了預期的改善。這不只是第二任期的布希總統急欲修補因伊拉克戰爭與盟邦失和的關係，最重要的是馬田總理的老成謀國，終使過去四年來幾近冰凍的兩國關係得以解凍。

克里靖總理在位期間由於個人英雄主義作祟，事事以與美國，尤其布希作對爲榮，導致兩國關係迅速惡化。布希第一任期內始終沒有正式訪加，大違美國歷任總統就職後必定第一個訪問加拿大的傳統，並非事出無因。然而，將個人虛名置於國家、人民之上的克里靖仍繼續仇視美國，沽名釣譽，終使加美關係降至冰點。

馬田總理較務實，他對美的態度是縱不必事事仰承美國人鼻息，但敦親睦鄰，不主動挑釁，求同存異則是對美外交的最高準則。他去年12月接任總理後立刻劍及履及，修補與美關係。在布希正式訪加前，他已與布希會晤了六次，改善與美關係的誠意令布希不得不感動。

這次布希來訪，不但強調加拿大是美國無法捨棄的朋友，也公開感謝加拿大人在九一一後對滯加美國旅客的協助，加拿大政府在反恐戰爭上對美國的支援。更重要的是，布希公開讚譽馬田是一位傑出的領袖，政治家，顯示布希與馬田之間已建立起難得的互信，這對改善兩國關係有無比重要的意義。

馬田與布希關係融洽，在國內左派人士眼裡又將被視爲「媚美」、「賣國」。馬田本來也可以延續克里靖的路線，反美、仇美，譁衆取寵，騙取大多數選民的選票，但馬田與克里靖不同之處是，馬田以國事爲重，個人利益爲輕。布希稱馬田爲「政治家」因此絕非溢美之詞。

布希這次訪加雖十分成功，美加關係也有了實質上的改善，但加拿大最在意的美國禁止加拿大活牛進口，及軟木懲罰性關稅等問題仍未解決。分析人士指出，由於美加兩國關係改善，此二問題解決只是時間的問題。馬田總理的運籌帷幄終將功不唐捐。

現在橫亘在馬田眼前最困難的問題即是如何說服加拿大人支持美國提出的北美飛彈防禦計畫。在左派人士的極度杯葛下，此一計畫被譏爲毫無價值，但美國從雷根總統，老布希總統，柯林頓總統，以迄目前的小布希總統都支持此一計畫，且希望同處北美大陸的加拿大亦能加入，總不至於一點價值亦無。但左派人士只鋪陳此一計畫的壞處，絕口不提好處，這是誤導民衆且重蹈克里靖反美、仇美，沽名釣譽，騙取選票的覆轍。

北美飛彈防禦計畫對美加關係發展至關重要，馬田領導的少數黨政府在此一議題上是否能在國會中獲得大多數支持，將是今後兩國關係繼續朝良性發展的試金石。（張若鏗）

聖誕樹來了

⬆耶誕節日益臨近，各地推銷聖誕樹的生意也一日比一日繁忙起來。圖為貝克在安省聖凱瑟琳市安大略購物中心停車場，幫忙卸下600棵聖誕樹後，坐在一捆樹上將扎入靴子的一枚小釘子拔出來。（加通社）

脫衣舞行業勞工需求評估

遭人力資源部刪除

【加通社渥太華電】人力資源部長胡平藻昨天表示，他不希望再用任何納稅人所繳的稅金，來評估加拿大脫衣舞俱樂部行業的勞工需要。

胡平藻昨天在衆議院之外表示，基本原則爲即使這個行業是合法的，人力資源部也不認爲加拿大政府應該負責爲這一類工作做分析。

當被問及政府從一個充滿爭議性的問題上抽身而出，可能會被視爲是對此一行業歧視時，胡平藻四兩撥千斤地說：「你可以從你喜歡的角度來看待這件事。」他也表示，脫衣舞行業是加拿大的公衆不會希望政府將經費花用在上面的事情。因此，在人力資源部爲各行業人力資源是否足夠所做的例行性評估工作中，脫衣舞行業的評估從昨天起已被刪除。

HOMELIFE METRO
Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

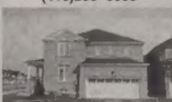
七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度
★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲★★
(416)230-8826/293-5093

▲萬錦數年新全磚半獨立兩層 28 萬餘。▲3 大睡房主人房套廁特大開揚廚房。

JACK 段超★
(416)885-2868

▲McCOWAN/FINCH 近紅寶石、學校、TTC,新柏文低管理費,請約看。

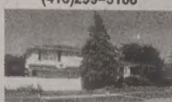
JENNY 彭(劉太)★
(416)293-5093

▲萬錦市獨立屋兩年新 3 房 3 廁

DAVID ONG 王大煒★
(416)297-6827

▲YONGE/EGLINTON,大上居下舖,住宅加多用途大店舖,叫價$689,000,勿失良機。

JOE CHAN 陳偉宗★
(416)836-0288 / (416)293-5093

▲芬治／維多利亞鎮屋 3 房近商場學校公車請查詢約看◆低首期按揭。

ANGEL LU 魯太★★
(416)299-5108

▲KENNEDY/SHEPPARD 複式四層獨立屋, 4+2 睡房 2 廚 4 廁浴, 分門近 AGINCOURT MALL, 交通便, 叫 38 萬。

ALBERT 歐陽鴻楷★
(416)293-5093

▲BLOOR/WELLESLEY 高層柏文約 725 呎景色一覽無遺近多倫多大學交通購物極方便。

RAYMOND LEUNG 梁生★
(416)560-2223/293-5093

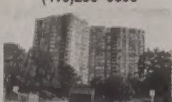
▲WARDEN/STEELES 全磚明屋四睡房雙車房近大統華超市,學校,TTC,木地板,叫 39 萬。

TAMMY LUM 藍湖雁★
(416)293-5093/(647)299-3387

▲ELLESMERE/MIDLAND 三房鎮屋,步行達 LRT, TTC,學校,商場,光猛完成土庫。

Simpson Chan 陳偉標★/(416)293-5093
Susan Ang 洪明旋★/(416)293-5093

▲YONGE/EMPRESS 高級柏文 1 房 1 廁車位

CELIA LAM 林月鳳★★
(416)293-5093

▲士嘉堡百貨大廈 2 房景好高級柏文近學校商場交通方便保養好 20 餘萬。

SAIFOO LAU 劉世傅★
(416)816-9323

JUDY NG 伍★
(416)293-5093

▲芬治夾可靈名校 1 房柏文步行地鐵商場學校內園多層光猛舒適只 18 萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠★
(647)283-3319 / (416)293-5093

▲士嘉堡獨立 3+1 睡房 3 浴廁完成土庫車房主人套房近學校商場 TTC 叫 22 萬餘。

交通局批准 RAV捷運續執行

各市代表激辯三個半小時 八票對四票過關 RAV公司將與SNC-Lavalin團隊簽最後合約

【本報編譯林清暉綜合報導】充滿爭議和戲劇性的列治文-機場-溫哥華（RAV）捷運計畫，昨（1）日終於獲得大溫交通局理事會的批准，得以繼續執行下去。大溫交通局理事會是在經過三個半小時的激烈討論之後，以八票對四票通過了這項計畫。

在辯論過程當中，一度出現人身攻擊。匹特草原市長麥克林抱怨RAV計畫中，有太多的暗中交易。因此他認爲，投票支持這項計畫是不道德的。溫哥華市長李建堡立刻反擊說，他不容許這項計畫被一個僅僅擁有六千居民的市長所劫持。

溫哥華市議員卡德曼則聲援麥克林，說該計畫尚有數百萬元沒有著落，同時其乘載量也被過分高估，最終交通局將被迫埋單，收拾這個爛攤子。

另一名溫哥華市議員雷建華卻表示，此時是興建RAV捷運的千載難逢好機會，如果錯過就太可惜。高貴林市長甘百里同意雷建華的說法，他說，這是三級政府首度合作興建一條捷運線，不像過去是由上級政府強加一套系統給社區。

昨日大溫交通局批准RAV計畫後，RAV公司便獲得授權，可以和得標的SNC-Lavalin團隊簽訂最後的合約。

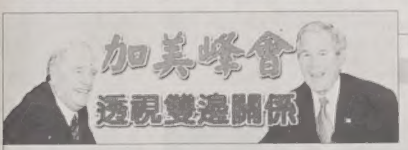
曾在溫哥華世博線建造期間，擔任卑詩捷運局長的亞利桑那州捷運專家米勒表示，RAV捷運將對都市計畫和吸引商務發揮極大效益。他指出，全世界多數主要城市均有捷運系統和其機場相連，因爲機場是都市經濟的重要環節。一旦溫哥華機場和捷運搭上線，許多人將開始考慮在此經商，甚至將其企業移來此地。

網路上民衆對此計畫仍是意見紛紜。溫哥華的網友艾瑞克表示，他很難想像居然有人不要RAV線。他說，如果現在不建，五年之後再議此事時，成本可能飆漲了10倍，那時反對者將仍像現在一樣，如同小女生般地哭哭啼啼喊貴！

艾瑞克也支持公民營合夥的集資和經營方式，他說，與其讓臃腫遲鈍的政府來經營捷運，倒不如給民營業者來經營。

但溫哥華的網友傑克森卻認爲，RAV捷運是一個永遠不會實現的大笑話。他說，有誰會爲了六英哩的路程，而花上八塊錢的車資呢？

⬆大溫交通局理事票決前聽取發言，右二爲溫哥華市長李建堡，右一爲華裔的溫哥華市議員雷建華。（吳祥光／攝）



系列報導之四

記者／吳祥光

加國外交出擊 扮和平推手

渥京推動多邊政策 華府默許 雙方也釐清合作方向

●面對風雲詭譎的國際形勢，以及強鄰美國因素的影響，加拿大曾試圖追求獨立、自主的外交路線，儘量避免向華府傾斜。馬田政府最近頻頻推動穿梭外交，有意提升國際能見度，和重建新形象，再度面臨加拿大在國際間定位的問題。

從上世紀以來，加拿大外交政策一向以和平發展爲主調，歷經前總理皮爾森(Lester Pearson)、前外長艾斯和菲 (Lloyd Axworthy)等人的努力和詮釋，逐漸形成一種具有加拿大特色的外交模式：通過多邊運作機制，譬如提供外援、參與維和任務，達到追求公平正義及世界和平的目標。

出身企業界的馬田「商而優則仕」，甫於今年六月聯邦大選首度贏取選民背書，正精打細算準備在世界舞台一顯身手，烙印自己的外交行銷品牌。

馬田外交出擊，一方面希望承襲傳統加拿大理想主義色彩，但也非常注重採合務實手法，盼謀定而動及管控目標進程。他的國際外交理念是：相信在世界超強美國與新興國家之間，加拿大可扮演協調者角色，在多邊機制格局下發揮影響力，和營造更和平的國際秩序。

馬田最近主張將G-20財長會議，提升位階至L-20，由八大工業國（G-8）和中國、印度、巴西等新興勢力的國家元首參加，尋求建立對話機制。爲了這項構想，馬田先後在亞太經合組織會議，和法語非洲國家峰會中奔走斡旋，自詡取得一些成績。

目前看來，美國對馬田催生「L-20」構想，暫採放行態度，不阻撓加國嘗試，也不表積極支持。

溫哥華劉氏國際問題研究中心資深顧問蔡宏安表示，這次馬田和布希會談，至少取得三項共識，第一，雙方傳達互信和包容的訊息，針對國際事務擬訂優先順序，釐清一些可以合作的方向，同時也默認加拿大繼續推動多邊外交政策。

其次，蔡宏安認爲，加美高層用具體行動，重申兩國緊密、特殊的夥伴關係，這層意義也很值得凸顯。

蔡宏安指出，第三、布希和馬田明確提出加美後續合作的計畫，譬如貿易、能源、環保、邊界通關等議題，均可很快進入議程階段，這也是値得重視的一點。

蔡宏安表示，此次馬田布希會談美中不足的地方是：布希錯過在加拿大國會兩院聯席會場中發表演說的機會，這是美方錯估或高估加國反美情緒效應。

蔡宏安指出，布希應該利用國會演說的良機，親口向加國議員說明美國的政策和戰略，釐清雙方的認知差異，讓加國人更瞭解美方的立場。

或許由於加國政界發生一些「擦槍走火」事件，譬如前總理克里靖助理罵布希「白痴」，國會議員巴瑞許公然踐踩布希畫像表達不滿，造成美方幕僚研判前往會演說「氣氛不對」，可能遭到鬧場。

蔡宏安認爲，加拿大人絕對有足夠的雅量，即使有些人不同意布希觀點，但會尊重布希發言權，願意聽聽由美國總統闡述單邊主義的政策立場。

加拿大一向以推動國際社會中道力量爲已任，面臨後冷戰時代更複雜的局勢，如何運用有限的資源，發揮適當的力度，及避免被美國邊緣化，已成爲加國外交決策的重要課題。希望馬田和布希的「峰會」是一個良性互動的開端，讓加拿大有機會借力使力，在國際社會中扮演恰如其份的「潤滑劑」角色。（本系列刊完）

利益擺不平 埋衝突禍根

大市說被挾持 小市感覺被欺壓 大家都有怨氣

【本報編譯江先聲綜合報導】擾攘多時的「列治文一機場一溫哥華」（RAV）捷運案雖然昨天在大溫交通局理事會中最後驚險過關，可是對於以自身利益爲依歸的各市來說，很可能覺得在這次事件中受了委屈，積下的怨氣說不定日後一下子迸發出來，捷運案可能只是未來更大衝突的序幕。

首先，周邊市鎮一般認爲捷運案偏袒溫哥華市，溫哥華的路線大部分採取地下形式，對市容影響最低，但成本也最高。相較之下，列治文儘管一直強烈反對三號路市中心的一段採高架形式，但最終還是被迫接受。

溫哥華市長李建堡在昨天交通局理事會表決前的辯論中，與楓樹嶺市長交鋒時，竟不諱言聲稱，不願讓捷運案被一個只得六千人的小市鎮所「挾持」。這種看來以大壓小的姿態，恐怕只會爲日後的衝突埋下禍根。

此外，對於近年人口成長迅速的東北部城鎮高貴林來說，雖已獲得省府保證，東北捷運線的建設不會受RAV線的影響而延後，市長金百里昨天投下了贊成票。可是，東北捷運卻只能是造價便宜的地面輕鐵系統，跟溫哥華的「豪華」地鐵系統顯然相形見拙。

在最後階段爲了節省成本所做的妥協中，溫哥華市也不是完全倖免。比如RAV線溫市中心的終點站，也就是目前的海上巴士碼頭，原來要建造一條行人通道連接「加拿大廣場」的郵輪碼頭，最後卻被砍掉了。

不過，溫市損失這麼區區一條通道，跟列治文比較起來就可說是無足掛齒了。列治文在最後階段被砍掉了二百公尺的路軌，車站也由原來五個減至四個。

據列治文華裔市議員鄧像雄稍早指出，SNC公司的得標案中，還悄悄把溫市的地下系統擴增了14個街區，列治文卻要爲此付出代價。

大溫交通局（Translink）在捷運案中協調各方利益時，顯得左支右絀，被抨擊爲「顢頇無能」，經此一役，日後要處理什麼重大建設案，恐怕更是舉步維艱了。

批評者擔心 成本轉嫁納稅人

【本報編譯江先聲綜合報導】RAV捷運案昨天獲大溫交通局通過，大溫地區民衆一般多表示讚許，像「卑詩觀光業協會理事會」（COTA）等代表商界利益的機構，更是紛紛發言慶賀。不過，有批評者警告說，最後定案其實不能保證，納稅人不必對RAV付出進一步的代價。

RAV案過關的消息傳出後，在「溫哥華太陽報」等主要媒體網站上的報導，引來了讀者熱烈的討論。絕大部分讀者都支持建設。不過，納稅人日後是否還要爲RAV投入更多成本，目前誰也說不準。

官方的說法是，由於採取公營和民營合作模式，這次得標的SNC公司，將負起一切工程超支的責任。也就是說，假如工程日後超出其投標價的17億餘元，超出部分全由該公司承擔。

批評者指出，還有兩方面問題値得注意。首先是乘客數預估很可能過於樂觀，若日後達不到目標，營運上入不敷支，大溫交通局要承擔其虧損，也就是最後要由納稅人來買單。

最新的乘客估算，是2009年落成啓用之初，每天10萬人次，每年2600~3800萬人次；預計至2021年，每年乘客成長至3100~4500萬。不少批評者認爲這未免過分樂觀。

但目前最引人詬病的還是，得標的SNC公司在交通局表決前最後一刻，一下子把造價砍削掉4200萬元，這是全案得以過關的關鍵之一；可是，直到表決的一刻，大溫交通局主席麥考蘭，對於減省的具體工程項目爲何，一直語焉不詳，難免令人擔心，有些必須工程可能被剔除在外，日後由交通局承擔。

「加拿大公共雇員聯盟」（CUPE）就指稱，多達七千萬元的工程，悄悄轉交交通局負責，最終轉嫁予納稅人。

據媒體迄今披露資料，這種說法並非空穴來風。比如據「溫哥華太陽報」披露，最後被剔除移轉的項目，包括因興建鐵路而需移往別處的電動公車電纜、59台車票售票機及38台車票檢核機等。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準舒適。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. <At Midland Ave. S/E>
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易・讓您省錢更賺錢！
$ 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$ 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$ 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$ 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買、先租後買或租用
CTS
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Solutions Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音 Hanyu Pinyin
爲學習中文 及 操作電腦之利器
請閱本報兒童世界（每週二、四、六）
注音符號兒童版（每週一至週六）

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學（倫敦）American University in London
英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。
開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

多市家庭垃圾量擬減爲每周2袋

市議會提案考慮對超出者每袋加收1元 實現垃圾轉化目標

【多倫多訊】多倫多居民傾倒垃圾的限制，將可能從現行的每兩周六袋減少爲四袋，而超過此數則每多出一袋，將另收費一元錢。此舉旨在實現多倫多市議會垃圾轉化的目標，目前市議會的一份報告草案說，計畫到2008年實現60%的垃圾轉化。

固體廢物計畫與政策執行長羅士邦認爲，要達到這個目標，減少垃圾傾倒是最好的辦法。目前，多倫多所有垃圾均運至美國密西根州，但美加邊界對垃圾運輸加強限制的可能性一直存在，那麼回收垃圾便成爲解決多倫多環境問題和垃圾掩埋危機的關鍵。然而轉化60%的垃圾並非易事，目前從單門獨戶所傾倒的垃圾中能回收43%的垃圾，而從住公寓的家庭卻只能回收12%的垃圾，所以平均回收也不過32%。明年，如將回收有機垃圾的綠色垃圾桶網絡延伸到北約克，這個比率可望增至41%。

市議會的這份跨年度計畫草案，還設計了更加昂貴和施政難度更大的後續步驟，而此草案準備在下周三舉行的工作會議上提交討論。多倫多目前用於收取垃圾和垃圾回收的費用是1億5800萬元，而按照新計畫，到2012年還要再增加6420萬元，再加上人口增長和通貨膨脹因素的7540萬元，共需2億9800萬元。

至於減少傾倒垃圾的數量，也有議員認爲，居民所納稅款中已經包含了垃圾服務費。而工務委員會主席皮特菲則解釋說，這次限量措施是讓市民逐漸明白，一味依賴密西根垃圾掩埋場讓多倫多面臨怎樣的困境。多倫多承諾到2010年脫離密西根掩埋場，但之後垃圾要弄到哪裡現在仍無計畫。

報告還計畫，增加綠色垃圾桶到柏文(Apartment)和共管公寓(Condo)；開放一些收集站，集中回收電器、家具等再用物品；使用大垃圾車以便回收更多垃圾，以及對不分揀回收垃圾的住戶強徵55元罰款等。

不過對垃圾限量並不十分令人擔憂，根據這個報告，現在每周每家平均也只倒出兩袋垃圾。

聖誕送禮 針對需求賓主盡歡

【本報記者林靜芬報導】聖誕節期間，有許多聚會，民衆難免受邀參與，然而總不能光手前往，要帶什麼禮物？經營禮品進出口專家認爲，最好針對對方需求送禮，這樣不但受者滿意，施者也高興。

長期經營禮品進出口的美琳國際貿易有限公司總裁鄭秀明(見圖)認爲，送禮者最好依年齡層及性別的不同來選購禮品，像小孩就送玩具，18歲以下的青少年可送遊戲類禮品，18歲以上的年輕女性則可考慮送服飾、化妝品、護膚產品等，中年人則因對實用性禮物較感興趣，因此像家居及日用品皆爲不錯的選擇。至於給中年的親人，郵輪渡假、美容及纖體瘦身套票皆可列入考慮範圍。男性方面的禮品就較爲簡單，襯衫、領帶、酒、健身用品皆可爲合適的禮品。

雖說於聖誕佳節送禮，然而許多青年並不認爲聖誕禮物爲最佳禮品。鄭秀明提到，許多青年認爲最佳的聖誕禮物已不再局限於禮品，而是相約知己好友，一同出遊開車渡假，家長只需出資旅費，就可讓孩子玩的盡興。

對於今年的搶手禮品，她認爲養生方面的器材及食療產品皆受女性的歡迎，像外出吃養生美容套餐、調養身體能量的器材、能增強本身能量的水晶首飾及裝飾等，都很受歡迎。男性方面則以巧克力、酒、運動器材及DIY動手做的居家用品最受歡迎。

至於聚會方面，家庭聚會除了以食物爲主以外，還可針對親人的年齡及喜好來購買禮品。教會聚會則大多以交換禮物爲主，因此在選購禮物上，較有彈性，只要是小禮物，價格在10元到30元等皆可。大型聚會則因較爲正式，因此在選購禮品上處較爲謹慎，當然禮品的價格也相對提高。鄭秀明建議，出席正式聚會，精緻的水晶用品及裝飾都是不錯的禮品選擇，價格約在100元到150元間。

如受邀到洋人府上參加聚餐，鄭秀明則認爲，由於洋人過節注重於氣氛，對於禮品價格則不太注重，因此只要能渲染節日氣氛的禮品，像是可釋放香氣的蠟燭、香油精及花等都是不錯的選擇。

她還提到，許多時尚婦女爲了犒賞自己在過去一年來的辛勞，會選擇整形美容來獎賞自己，讓自己看起來更年輕。

專營名牌精品的Sophie蘇菲名店老闆娘Sophie·王表示，該店今年的熱賣聖誕禮品依年齡及性別而分，年青女性大多選購國際知名品牌的化妝品，有些品牌推出聖誕限量品，頗爲搶手。成熟女性則多選購化妝禮盒，價格從40元起到上百元不等。男性方面則選購國際著名品牌的筆、皮夾、手錶及打火機等，價格約從100元起。

今年如您想選購禮品給親朋好友，倒不如依您經濟能力和所送的對象，來做精心篩選，只要用心，就可過個快樂滿意的佳節，不是嗎？ (系列之二)

我們了解您的需要！我們與您來自同一個地方，使用同一種語言，共享相同的風俗習慣—誰會比我們更熟知您的喜好？

滙豐的全球財務網絡遍佈79個國家及地區，理財服務切合您的需要。深厚的金融智慧蘊散芳華，值得您全心信賴。

查詢國語服務詳情，請洽：

大都會廣場分行 905-947-8108
133 – 3636 Steeles Ave. E., Markham

北約克新世界商場分行 416-756-2333
3640 Victoria Park Ave., Willowdale

士嘉堡東方廣場分行 416-291-5717
102 – 4438 Sheppard Ave. E., Scarborough

士嘉堡美麗村分行 416-321-8017
15 Milliken Blvd., Scarborough

城市廣場分行 905-513-8801
4390 Steeles Ave. E., Markham

旺角中心分行 905-479-8076
Unit B – 8390 Kennedy Road, Unionville

中區華埠登打士西街分行 416-598-3982
421 Dundas Street, W., Toronto

中區華埠文華中心分行 416-348-8888
222 Spadina Ave., Toronto

東區唐人街分行 416-465-9881
606 Gerrard Street, E., Toronto

密西沙加中國城分行 905-277-5300
B7 – 888 Dundas Street, E., Mississauga

密西沙加富豪商場分行 905-608-0115
Unit 18 – 1675 The Chase, Mississauga

黃金商場分行 905-881-7007
Unit 111, 330 Highway 7, E., Richmond Hill

hsbc.ca/chinese

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行編製

加國無憂訴求 總領館重視

【本報多倫多訊】中國駐多總領館已接到「加國無憂」網站的掛號信，新聞領事孫彥昨日表示，總領館很重視，並會積極與國內有關部門聯繫，反映網站及網友們的訴求，希望事情能有好的結局。

中國駐多倫多總領館新聞領事孫彥表示，剛收到「加國無憂」網站寄來的掛號信，已經看到「致中國駐多倫多總領事館的公開信」和352名網友的簽名。孫彥說，自從看到媒體上對「加國無憂」呼籲大陸對其解禁報導後，總領館對此十分重視，並會以積極的態度認眞處理。

孫彥說，他瀏覽過「加國無憂」網，內容基本是服務性質的。他表示，總領館將會「盡最大努力」向國內反映，與國內有關部門聯繫，將網站和網友的意願轉達過去，希望通過積極努力使事情有個好的結局。

「加國無憂」網站負責人趙平波昨日表示，昨天分別接到了總領館新聞領事孫彥和副領事張華的電話，兩位領事均表達了對此事的關注，以及將積極與國內有關部門反映情況的意向。趙平波說，沒想到總領館反映這麼快，且兩位領事非常有禮貌，講話都很誠懇。

趙平波再次表示，「加國無憂」創辦初衷就是「以服務新移民和留學生爲主旨，遠離政治和敏感話題，不希望網站成爲探討政治和敏感話題的地方。」

「加國無憂」網站自11月18日起在網上貼出「致中國駐多倫多總領事館的公開信」，同時開始徵集網友簽名，至11月24日止，在一周時間內共有570多位網友簽名，後經確認，並驗證有效的簽名共爲352個。

「致中國駐多倫多總領事館的公開信」連同「加國無憂」部分網友簽名的掛號信，於本周一寄出，內容是希望中國有關部門解除對「加國無憂」網站在中國大陸的封鎖。

安省愛滋病患者 比率增高

【加通社多倫多電】同性戀危險性行爲的回潮，正讓安省愛滋病毒感染者的比率增高。藉世界愛滋病日之機，安省衛生廳長史密瑟曼昨天說：「這種情況讓已經避開愛滋病毒感染風險的人，又重新面臨這種風險。」

他說政府正盡其所能敦促同性戀人群，務必明白藐視警告和繼續危險性行爲所帶來的麻煩。

史密瑟曼繼續說，目前安省的女性，以及從非洲和加勒比海各國等愛滋病高感染地區來的移民，感染愛滋病毒的比率正在增高，安省政府爲此增加撥款，用於實施針對這些人群的宣導教育項目。

安省有2萬4000名愛滋病患者，今年安省政府爲省內各愛滋病治療機構的撥款增加了7%，但也有一些獨立愛滋病治療機構，像約克愛滋病防治委員會，不享受政府撥款。

另據報道，加拿大國際合作事務國務部長卡羅爾昨日宣佈，將拿出1億零500萬元，建立直接針對女性愛滋病防治項目基金。該基金將用1500萬元捐助一個國際合作工作組，用於愛滋病藥物研究，目的是在當下安全套使用不普遍的情況下，保護女性免於感染。

金秋文藝匯演 精彩落幕

【本報多倫多訊】「格格美」幽雅的旋律和委婉的歌聲、「茉莉花」舞者令人眩目的漂亮旗袍、古箏「戰颱風」精湛嫻熟的技巧，多倫多大學「金秋文藝匯演」在觀衆熱烈掌聲中落幕。

11月27日晚多倫多大學教育學院演出大廳，由多大中國學學生學者聯誼會主辦的「金秋文藝匯演」吸引了近300名觀衆，幾乎座無虛席。演出開始後，女歌手的一曲民歌「格格美」，幽雅的旋律和委婉的歌聲立刻贏得熱情的掌聲；歌聲剛落，緊隨而來的一群身著旗袍的年輕女子、伴隨「茉莉花」民歌舞曲翩翩起舞，舞者時而落錯，時而分揚，那絢麗的旗袍令人眩目，台下的觀衆紛紛舉起相機把這美麗瞬間留住。

⬆圖爲女演員的優美舞姿。(圖片由多大學生學者聯誼會提供)

據介紹，演出者中不乏專業人才，譬如多大女生王昕月來自北京，曾被評爲古箏演奏九級演員，她表演的一曲「戰颱風」以其精湛嫻熟的技巧，似乎其掃弦撥彈時能感覺到一粒粒的琴音被剝離出來，令台下聽衆折服。曲閉，掌聲大動，令觀衆起身叫好。

據多倫多大學中國學生學者聯誼會主席馬慶晏介紹，爲了組織好這場演出，導演們費盡心機，三個月前便開始向社會發出邀請、徵集人才。每年的演出都會發現一些有藝術造詣的新人，再經過導演們的重新包裝以及專業老師的輔導，將他們推向社區。

爲了將晚會節目安排得更加精彩，導演們還分幾批赴演員的家中或排練場地考察觀摩。功夫不負有心人，今年的文藝匯演中不僅有「採茶舞」、「煙盒舞」、「雙扇舞」等多姿多彩的舞蹈，還有「十八相送」、「雪山拂曉」、「終身美麗」的悅耳歌聲。有趣的是，在演出現場竟有來臨時報名參加演出的，單口相聲「詩一」就是其中的一個。

國際兒童繪畫賽徵件

【多倫多訊】安省中國美術館主辦「2005年國際兒童繪畫比賽」，現公開徵集稿件。

世界各族裔的兒童與青少年不分國籍均可參加，繪畫比賽分爲6歲以下、7至10歲、11至14歲、15至17歲四個組別，參賽作品題材內容不限，但必須由參賽者本人完成；作品的大小限爲14x17吋，每人限一幅作品。

由本地畫壇名家、教師和社區知名人士組成的評比委員會將根據作品的主題表現、創意及技巧三方面，評選出各組別的前三名與佳作。

有意參賽者請將收10元報名費，於明年2月20日前將作品送至安省中國美術館(150 Beverley St.)，查詢電話：416-586-9837或416-666-1206。

華商國貿研習班 20日前受理報名

【多倫多訊】中華民國僑務委員會爲協助海外僑商進修國際貿易新知，並配合僑商返台過年，謹訂於明(2005)年1月24日至2月4日舉辦「第32期海外華商國際貿易研習班」，即日起，台北經濟文化辦事處文化中心開始受理報名，12月20日截止。

約克郡教育局 規令中文學分班限授簡體

引發華人社區反對 華文教育協會向相關機構表達不滿

【本報多倫多訊】針對約克郡教育局有關中文高中學分班只教授簡體中文字的規定，華文教育協會會長王筱惠昨天去函給有關機構，表達不滿。同時，安省中華總會館也將於近期舉行活動，討論中文課程的相關問題。

約克郡教育局最近規定轄屬中小學的中文高中學分班，只開設簡體字中文課程，而中文小學班則保留簡體字與正（繁）體字兩種課程。由於該教育局的這項新規定，導致不少學生因而退學，兩位教正體字中文課老師因而被解雇。

華文教師協會會長王筱惠認爲約克郡教育局此舉欠妥。她已經向約克郡私校教育局、多倫多教育局發出信函，對取消中文高中學分班正體字課程提出不同意見。

王筱惠指出，「簡單筆劃的字不一定易學。台灣曾志郎教授曾報導過如下的實驗報告：分別用中文、英文、法文寫在貓的圖案旁，讓一班沒有學習經驗的學齡前幼兒看，然後測試幼兒對這三種語文符號的識辨與記憶。這班幼兒對中文「貓」的記憶最深刻。很明顯的，在「貓」，英文的『CAT』，與法文的雄『CHAT』或雌『CHATTE』中，「貓」最俱辨識特徵。傳統正體字有容易辨認的字形、字音、字義。教課時可應用六書的法則，使看似複雜，卻含有規則可循部件的字，在學習中文與相關的文化時，有事半功倍的效果。現在大部分簡化字已失去辨認字音、字義的功能，很多字形的特徵也改得難以分辨，學習時靠死記的成份多，與『字』有關的文化內涵也瞞不可追，對文化是破壞，對孩子也眞不公平。在加拿大生長的孩子，簡化的字實在不易學。」

她也反駁先學簡化字，就易學較複雜傳統正體字的說法。她表示，「事實不是如此。由許多人的經驗來看，學好傳統正體字的人，很容易學會簡化字；只學簡化字的人，很難在短時間內學好傳統正體字。」

王筱惠在信中指出，「中國文字獨體單音、同音字多，這使文學作品多彩多姿。但字形的講究是不可或缺的，也不可能把中國文字拼音化、拉丁化。」她以簡體「游」取代正體「遊」爲例，認爲這「不僅沒節省筆劃，反使人誤會『中國人旅遊要像魚一樣』。少寫一、兩筆所省的時間精神，絕無法補償因錯誤解讀訊息而產生的禍害。」

在信函中，王筱惠指出，「有幸在多倫多，中文已是第二語文，且是傳統正體字的語文環境，這是多麼值得珍惜的事。」她呼籲華人社區「多多向教育局，市教育委員，省教育廳；省議員進言，教授傳統正體中華文字的重要性。」

在王筱惠發出信函的同時，安省中華總會館也有意就目前海外的中文教育情況組織僑社進行討論。安省中華總會館主席陳蔭庭昨天說，他並不反對本地的中文教學強化簡體字中文課程，但是否就因此取消正體字中文教學還有待商榷。他希望華人集思廣議，共同爲弘揚中華文化獻計獻策。

密市市長麥考蓮上月應邀訪港

對港金融中心地位印象深刻

⬆圖左起為香港貿易發展局加拿大代表芮紹能、港加商會主席Dorothy Jean Mar、香港經濟貿易辦事處副處長何兆康、密西沙加市市長麥考蓮、密西沙加華人專商協會主席麥朝彥、密西沙加經貿發展處Larry Petovello。 (本報記者攝)

[本報多倫多訊]密西沙加市市長麥考蓮昨日舉行小型論壇會，就上月初赴香港參加由香港貿易發展局主辦的「中小企國際市場推廣日」活動，向本地媒體簡介她的深刻體會和對亞洲金融中心香港的印象。密西沙加華人專商協會主席麥朝彥，香港經濟貿易辦事處副處長何兆康等出席了論壇會。

麥考蓮表示，香港是亞洲的金融中心，也是全球獨有的中小企業營商的樂土，又緊臨剛剛加入世界貿易組織的中國大陸，所以希望今後能與香港發展更密切的商貿關係。她感覺香港是一個科學技術相當先進發達的大都市，而且，上月的香港之行遇見了許多十分瞭解加拿大的香港人，他們都曾在加拿大受過高等教育，相信他們將成爲中加貿易今後發展的重要橋樑。

她還補充道，當今的中國是國際商家一致看好的大市場，其中蘊含的商機不可估量，她希望能夠促使更多的本市商業機構與中國方面進行商貿往來。

范鐵龍頒獎表彰傑出警員

袁植勉 馬大勇獲獎

⬆范鐵龍（右一）向袁植勉（右二）等人頒獎。（喬森林攝）

【本報多倫多訊】多倫多警察局局長范鐵龍昨日在總局向 100 多名警員頒獎，表彰他們取得的卓越成績，兇殺案調查科高級探長袁植勉獲得總長優異獎；32 分局警官馬大勇獲得團體精神獎。

袁植勉加入多倫多警隊多年，在今年調入兇殺案調查科之前，袁植勉在多倫多警察局 55 分局任參事警長。55 分局轄區包括東區華埠，能講粵語的袁植勉成爲 55 分局與東區華埠華人社區聯繫的橋樑。

在 55 分局服務期間，袁植勉參與社區聯絡委員會聯合舉辦傑出青年獎學金評選活動，表彰 55 分局轄區內傑出青少年，這一活動得到警方肯定，因此獲得總長優異獎。

由袁植勉發起的這個獎學金評選活動今年爲第二屆，共有 10 名青少年獲獎。獲獎者從區內 14 至 18 歲青少年申請者中評選而出，，

⬆馬大勇等人獲團體精神獎。（喬森林攝）

每名獲獎者得到證書和 300 元獎學金，主辦者至今已經頒發約 5 千元的獎學金，鼓勵青少年積極向上。

32 分局的華裔警官馬大勇與 32 分局其他 18 名警官一起獲得團體精神獎，表彰他們團結敬業精神，提昇多倫多警察形象。

歡迎瀏覽 fido.ca 或致電 1 866 888-FIDO(3436) 購買手機及開台。
想知道 Fido 能替您節省多少？歡迎瀏覽 fidoshowdown.ca 以作比較。

fido 門市部：

多倫多 Toronto Eaton Centre, 1 First Canadian Place (Concourse Level), Yorkdale Shopping Centre, Dufferin Mall
怡陶碧谷 Woodbine Centre, Sherway Gardens
北約克 Fairview Mall, Centrepoint Mall, Don Mills Centre
密西沙加 Square One Shopping Centre, Erin Mills Town Centre, Sheridan Town Centre
士嘉堡 Scarborough Town Centre
紐馬克 Upper Canada Mall
伯靈頓 Mapleview Shopping Centre
康山 Promenade Shopping Centre
萬錦 Markville Mall
奧沙華 Oshawa Centre
賓頓 Bramalea City Centre, Shoppers World
咸美頓 Lime Ridge Mall
基秦拿 Fairview Park
聖嘉芙蓮 Pen Centre
倫敦 White Oaks Mall, Masonville Place
烈治文山 Hillcrest Mall
劍橋 Cambridge Centre
滑鐵盧 Conestoga Mall
旺市 Vaughan Mills Mall

特約零售商：

PEPPER WIRELESS
UNICELL cellular phones & accessories
digicell.ca
Channel wireless
星光傳訊 STAR LITE WIRELESS
UNIPAGE SOLUTIONS

扶輪社「生命的禮物」嘉惠小王莽

此幫助心臟病貧童計劃源遠流長

中國安徽貧窮農村兒童王莽得到扶輪社「生命的禮物」計劃幫助，最近前來多倫多進行心臟病手術治療，這一事件引起華人社區關注扶輪社和其「生命的禮物」計劃，本報將就此作系列報導。

——編者——

⬆第一名得到「生命的禮物」救助的兒童Grace。（「生命的禮物」網站圖片）

【本報記者喬森林多倫多報導】扶輪社（Rotary Club）爲國際性慈善組織，主要致力世界和平和人道主義服務，提倡高尚道德標準，國際扶輪社在包括加拿大在內的全世界 166 個國家有 3 萬 1 千個分社，會員超過120 萬人。

「生命的禮物」（Gift of Life）計劃是扶輪社創辦的一項人道主義服務，該計劃幫助世界各地患嚴重心臟病的貧窮兒童免費治療，爲他們帶來新生。至今已經有 60 多個國家的 4 千多名兒童受惠，這些兒童多來自貧窮家庭，他們根本負擔不起昂貴的醫療費用，而且在有些醫療技術落後的國家，也根本沒有辦法治療這些患嚴重心臟病的兒童，這些本來可能會因爲得不到治療而死亡的兒童，在「生命的禮物」計劃幫助下獲得第二次生命。

這一計劃起源於 1974 年，位於美國紐約的一個地區扶輪社接到來自非洲烏干達某扶輪社的求助，詢問他們是否能幫助一位名叫 Grace Agwaru 的 5 歲烏干達兒童治療心臟病，這名女童得到扶輪社幫助飛到紐約長島治療，Grace 長大後成爲一名農業經濟學家，教導烏干達農民如何種植和推銷糧食。

在救助 Grace 後第二年，紐約這個扶輪社屬下的一個青年組織，以此行動爲樣板，又幫助一名 12 歲的少女 Robinah Nakabuye 到美國治病，Grace 和 Robinah 獲救的動人故事給扶輪社啓發，「生命的禮物」計劃由此誕生。

當年幫助一名非洲女童到美國治療心臟病的一件小行動，如今已經發展成爲一個龐大的行動網絡，不但有成千上萬的扶輪社成員和家庭參與，也有衆多社區組織參加，爲該計劃籌款，安排就醫的兒童和家人食宿，他們的愛心和無私奉獻，令受惠者和他們的家人終生難忘。很多醫院與當地的扶輪社合作，爲「生命的禮物」計劃提供服務和支持。

(系列之一)

安省中醫針灸聯盟

給苗大偉公開信

【本報多倫多訊】安省中醫針灸聯盟昨天向多倫多市長苗大偉發出一封公開信，要求市府取消重新鑑定中醫針灸執業者資格及簽發中醫針灸診所相關商業牌照的附例，否則將會把市政府告上法庭。

該聯盟（與昨天報載的「安省中醫針灸聯盟」同名而非同一社團，見本報 11 月 30 日 A14版）共同主席李嘉表示，中醫針灸立法長期以來一直是省政府的管理實職，現市府突然介入，通過有關的附例，而且事先未聽取中醫針灸界的意見，等於「不宣而戰」。

針對多倫多市議員鄺至惠昨日在市議會上有關市府應將有關附例推遲實施一年的提議，李嘉認爲這不能從根本解決問題。

他說，他所在的聯盟希望市府將有關的附例取消。如果市府不如此做，聯盟將向安省人權委員會投訴，甚至不惜告上法庭，尋求法律解決。

東北餃子王風味佳 名導馮小剛一吃上癮

開業五週年 新增特色公司party餐 還有玉米麵貼餅子等健康減肥菜

【多倫多訊】「常回家看看，回家看看！」當您在這種回家的歡快樂曲聲中，一定會想起全家圍在熱炕頭上的吃餃子的歡樂憧憬，而開幕已五週年的「東北餃子王」就能帶給您回家的感覺，難怪中國著名導演馮小剛次次來多倫多，必定首選「東北餃子王」！

位於士嘉堡村2號的「東北餃子王」，適逢開業五週年誌慶，不僅新增特色公司party餐，而且亦增加了不少菜式，入冬新增菜式有：排骨土豆炖豆角，此豆角從東北空運到多倫多，特點是生長期長，一年只有一季，年頭生年尾收，生長期長，產量少，無化肥，無農藥，在東北黑土地裡生長，營養豐富，值得一試！另外有愛美及減肥的五穀雜糧減肥餐，新菜：玉米麵貼餅子、東北粘豆包、東北咸魚大餅子，都是以五穀雜糧標合東北風味，經常食用，清腸胃，去高脂、高血壓、去膽固醇、清理腸胃油漬，使你的身體更健康，減肥效果亦很明顯，因五穀雜糧增進胃腸蠕動，而達到健康減肥的效果。

老闆趙榮吉及趙太每年都根據客戶需要而增加新菜式，如東北滷肉蛋炒飯，就是一絕，又滑又嫩的滷肉，配上香噴噴的炒飯，放在別致的木桶裡，鄉土味濃。雞蛋卷大餅、鮮肉茴香水餃、高麗菜素蒸餃，都有其特別的鮮味，令你吃完後口內回味無窮。喜愛吃麵的食客可以吃到手工刀切麵肉絲茄滷麵、刀豆滷肉湯麵，特別一提的是，從小公司至大公司都可以選擇別開生面的party餐，並且提前預定可以有優惠，這樣在聖誕新年就可以有別開生面的party餐了！

走進東北餃子王，在愉快的歌聲中，嗅到陣陣的東北黑土地的菜香，高高掛起的大紅燈籠，熱呼呼的坑頭使你彷彿回到了家裡過節，而老闆趙榮吉及趙太及高薪請來的國家級廚師，將帶給您陣陣驚喜。自家炮製的東北酸菜是招牌菜，道地的酸菜水餃，一到口就噴汁，皮薄餡大，夠味道，夠份量，地三鮮、農家疙瘩湯、滷土豆絲配春餅、吃出了正正宗宗的東北風味，肉餡餃子油而不膩，素餡餃子清淡可口，韭菜盒子香氣四溢，蔥油餅香脆多層，香噴噴熱辣辣的手工削麵，帶給您回家吃年飯的滿足感。

來自東北的趙榮吉夫婦雖然事業有成，但能保持著東北人的純樸及豪爽、善良，聽趙榮吉談到餃子的發明，原來是東漢末年的「醫聖」張仲景發明出來，張仲景辭官返鄉時，趕上冬至，他見到老百姓飢寒交迫，耳朵都凍傷了，又因傷寒病死很多人，便在路邊搭了醫棚，用大鍋煎熬米肉、辣椒、和各種藥材，用麵皮包成耳朵形狀，煮熟送給病人，老百姓從冬至吃到除夕，禦寒治病，並模仿著做，成爲「餃耳」或「餃子」。原來餃子的發明是有一段治病救人的故事！

現在慕名前來吃餃子的食客有遠從紐約、美國其他城市的，也有每週從密西沙加、尼加拉瀑布區等等，還有大批的海外學子、留學生，趙先生及趙太爲了幫助學生們聚會，會特別爲他們選擇食譜及特別製做，而收費亦便宜，因此這裡亦成了留學生首選的聚餐之處。而遠道駕車而來的人就是在這裡找到了家鄉的感覺和國家的快樂！

東北餃子王地址：3290 Midland Ave., Unit 2, Scarborough, 電話：(416) 321-0888，營業時間：周一至周四：上午11:00至晚上11:00，周五、六、日：上午11:00至零晨4時。

↑東北餃子王老闆趙太（左）與中國著名導演馮小剛合攝於店前。（向希拉攝）

↑店內各式東北菜風味特別，口感一流。（向希拉攝）

旺角中心皇后餅店 新張優惠

↑皇后餅店集團(Queen's Patisserie)日前登陸多倫多，總店設於旺角中心現已正式開業，經營優質西餅，新張期間，凡買各式西餅一律半價，麵包一律買一送一，訂購餅卡一律六折，該店地址:8392 Kennedy Road, Unit# 13(Peachtree Centre，即Hwy 7/Kennedy)，電話:(905)944-8168。

皮爾區公益金籌款 盼你獻愛心

將用於救濟貧困等 目標1260萬元

【多倫多訊】皮爾區公益金呼籲市民踴躍捐款完成籌款目標。皮爾區公益金的年度籌款運動即將結束，該慈善機構呼籲密西沙加、賓頓市及加利頓市的市民都來幫助以達創紀錄的籌款目標1260萬。目前籌得520萬元。

皮爾區公益金今年資助57個社區機構的118個項目，幫助成千上萬的皮爾區市民。公益金總監Shelly White解釋道：「沒有公益金的話，我們社區的公共事業服務將面臨一巨大的鴻溝。我們資助的項目提供一個"服務圈"緊急響應，提供諮詢輔導，提供教育及培訓於防止及解決各種問題。公益金也力求理解及解決社會最基層的最急需求，例如貧困。」

皮爾區公益金資助的服務項目主要服務於社區最重要的五個方面：幫助被虐待婦女及兒童;幫助耆老健康及獨立;幫助新移民安居及融入社會;幫助家庭更穩固;減緩貧困，飢餓及無家可歸。

通過以下幾個方法可向皮爾區公益金捐款：電話捐款，致電(905)602-3650;訪問公益金網站：www.unitedwaypeel.org;打印認捐表，填寫表格傳真至：(905)602-3621;郵寄支票或已填寫好的認捐表至皮爾區公益金：5170 Dixie Road, Suite 300, Mississauga, ON. L4W 1E3。捐款爲20元及20元以上的均提供2004年據單(Tax receipt)（以郵戳日爲12月31日及以前的爲準）。

協群社區中心籌款宴 周日登場

有表演、拍賣會等 善款將造福幼兒及青少年

【多倫多訊】由協群社區服務中心主辦之「2004年群龍共舞表愛心籌款晚宴」將於本週日(12月5日)在萬錦市希爾頓酒店舉行。第一副會長兼籌款委員會主席關周美蘭相信會籌得15萬元以便該中心發展幼兒及青少年工作。

籌款晚宴節目精采，包括由Violetta's Dance Place表演America Latin, Jazz & Synchronize Swimming Dance；表演節目統籌Josephine Shum聯通Larry大跳Tango等；又邀得Michael Music Studio之Stephen Wong作籌款演出。關周美蘭表示，這位2004年新秀之表演將會爲協群籌得不少於二千元。當晚將由Carry On大樂隊現場伴奏，到場嘉賓可開懷盡情跳舞到凌晨。朱萬舒除與蔡承義任司儀外，更會歌唱助慶。現仍有少量每位138元之晚宴餐券發售，各界人士亦可購買每張五元之慈善獎券，頭獎可得來回多倫多香港機票。

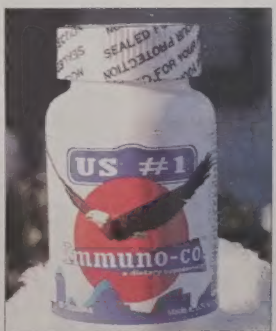
協群社區服務中心會長兼拍賣統籌許衛亨多謝社區各界支持。拍賣項目包括珠寶首飾，兩部萬事得汽車，旗袍及皮草，熱能按摩床，冷熱飲水機，iDrive電腦硬碟，DVD機，抽油煙機及環迴立體聲系統等近一百款供善長選購。他呼籲熱心社會公益人士踴躍參與，籌得善款將造福幼兒及青少年。有關晚宴及慈善獎券可致電該中心(416)362-1375查詢。

美國1號增強免疫力又抗癌 聖誕節上市

中西合璧植物藥 獲57國證明書 一療程買六瓶送三瓶

【多倫多訊】美國全天然製藥廠最新研究生產的天然產品「美國1號」(U.S.#1複方免疫因數)在聖誕節和新年前上市並特別優惠，一療程9瓶，買六瓶送三瓶。該產品是由美國原廠研發和本土生產，在聯邦食品及藥物管理局FDA和新澤西州衛生部登記註冊，榮獲頒發全球57國家和全美自由銷售證明書，品質保證，效果可靠，絕無副作用。

National該產品的研發採用的是「強強組合」理念，即將世界發達國家近數十年來生物科學、植物藥學、免疫科學及中醫藥學的科學結晶及最可靠、最有效、最有科學資料支援的純天然提升免疫力和具有抗癌作用的物質提取精華用科學方法組合，因其是在美國研發生產的第一品牌中西合璧植物藥，因此命名爲「美國1號」，又因其以多靶性調節免疫系統故名爲複方免疫因數。



←「美國1號」(U.S.#1複方免疫因數)由美國原廠研發和生產，FDA登記，品質保證。

由U.S. Health Product. Inc.全球代理，該產品主要成分爲靈芝破壁孢子粉、日本靈芝精華粉、Colostrums、Lactoferin、鯊魚軟骨素、抗氧化劑葡萄籽等近年來科學家公認的調節免疫系統和抗癌精華，特點爲超濃縮、含量高、易服用、見效快、不傷胃、易吸收，絕無毒副作用。對於各種癌症在手術前後，放化療之前、中、後出現的各種症狀如：疼痛、虛弱、噁心、嘔吐、脫髮、失眠、焦慮、煩躁、恐懼等有輔助作用。

紐約中醫腫瘤整體療法中心，由紐約執照針灸中醫師原紐約UR大學研究員楊智泓教授主持。

門診一周六天，星期一到星期五早9：00-晚7：00時，有全國和全球快遞業務，有美國付款中國免費送貨上門服務，有24小時專家免費諮詢服務，還有特別針灸和手法及辯證論治湯藥療法等等。

地址:217-05 53Ave. Bayside. NY 11364。免費電話：1-800-868-1938、718-352-8519、718-772-2368(24小時)、212-495-9699(24小時)。

創業協進會 甄選華裔創業家

提名活動開始 今年對象包含星馬泰等地移民

【多倫多訊】由創業協進會舉辦一年一度的華裔創業家選舉工作經已展開，現已接受提名，到目前爲止，反應非常熱烈，特別是接受提名公司的數目不斷增加。今年提名宣傳對象，除了中港台移民之外，更加拓展到移來自星馬泰、中美洲、菲律賓、越南等地的華裔創業家。因此，預料成績會比過去數年更佳。

同時，大會更得到各大銀行支持，提名他們成績卓越的客戶。如閣下是他們的客戶，可直接致電你的客戶經理或以下聯絡人查詢:

創業協進會，田頌源(Edmund Tin)(416)953-3232，譚景輝(Benjamin Hum)(647)295-2030；中國銀行，Alain Wong(416)369-6009；東亞銀行，趙俊偉(Larry Chiu)(905)771-5660；BMO滿地可銀行，Wilson Chan (905)707-7825；豐業銀行，王葉碧瑜(Annie Wong)(416)499-7901；帝國銀行，畢美莉(Teresa Tazumi)(416)980-8452；匯豐銀行，陳靈銳(Dominic Chan)(416)756-8879；皇家銀行，蔡永廣(Samuel Choy)(416)412-6925；道明銀行，趙漢強(Peter Chiu)(416)609-9888 Ext.302。

提名表格可於www.acce.ca網頁下載，如需其他詳情，請致電創業協進會熱線(905)479-2802。

被剝削的尊嚴

生老病死，人生必經之路，過程未必人人可順利過渡，當中有苦有樂，正值壯年卻突然失業，繼之挺而走險，但所犯的並非彌天大罪，爲的祇是一個麵包，惟更諷刺的是犯罪後竟獲得同情和體諒，假如因此而被判刑，心裡還好過，起碼有自責反省的機會，但連這點機會也被剝削，人的尊嚴原來是這麼一文不值的。

因飢餓難耐，一時失理智偷麵包充飢，被店主發覺後窮追不捨，最後盜者被抓獲，警員也到場，當犯人道出原來自被報社裁員後幾個月仍處失業，期間又與家不失和，有家歸不得，變成街頭流浪客，因爲肚餓才偷麵包，那店主聽罷動起憐憫之心，表示不會追究，本來一番美意乘好事，但對這位落泊仁兄而言，感受可能更難堪。也許偷麵包祇是一種發洩的行爲，是對現實不滿的宣洩，對家人不諒解的苦訴，文化人淪爲小偷，是社會的一大諷刺，求被捕而郎噹入獄，成現實鬥爭的勇士，在生人贏回漂亮的一仗，起碼心靈上得到慰藉，如今被一股善意的暖流衝破了底線，變成哭訴無門，那種痛苦無奈的心情，實非外人所能理解。

在經濟轉型下的香港，類似例子無日無之上演，中年失業情況尤爲嚴重，文化人爲一塊麵包違法，我反而討厭那富同情心的店主，因爲他始終不了解，那塊麵包其實是當事人最有力的伸訴。

·關家俊

Organized By: Education Foundation of CPAC

cpac award gala 2004　help complete a good thing

CPAC 教育基金颁奖慈善晚宴

伸出你的手 为他们描画希望

日期：2004 年 12 月 12 日（星期日）

地点：Grand Baccus Banquet & Conference Centre (2155 McNicoll Avenue, Scarborough, Ontario)

时间：6:00 酒会 7:00 晚宴暨颁奖典礼

票价：$68 VIP $98*

赠人玫瑰，手留余香

一年一度 CPAC 盛事，支持教育慈善活动！

Presenting Sponsor: TD Canada Trust

Special Sponsor: TD Meloche Monnex

Gold Sponsors: BMO InvestorLine　BMO Bank of Montreal　CIBC　HSBC 滙豐　RBC Financial Group　TELUS mobility

Dinner Sponsor: CGI

Raffle Sponsor: 東亞旅遊

Ticket Printing Sponsor: 加中時報

Media Sponsors: 世界日報　加中時報　toronto.com